



ソンスジ  
国際交流員 成 修真

# スジンのアソニョンハセヨ〜♪

## 韓国のお酒、飲み会の文化

日本全国にいる国際  
交流員と一緒に

「お疲れ様でした～乾杯～！」

暑い夏に仕事が終わって飲むビールの味は格別です。夏は祭りや宴会など何かと飲む機会が多いと思います。そこで今月は韓国のお酒、飲み会の文化を紹介したいと思います。



### 韓国人はソジュ（焼酎）が大好き！



韓国人はあまりビールを飲みません。わりとお酒に強い韓国人にとってビールは飲んでも酔わないし、お腹が一杯になるだけだと思うからです。一番好んで飲むお酒は焼酎です。

韓国の焼酎は穀物、サツマイモ、糖蜜を発酵させてうすめたものです。そこに甘味料を加えるので、日本人にとっては少し甘く感じるかもしれません。年間約10億瓶が飲まれ、19歳以上の成人1人が1年間に飲む焼酎の量は約73瓶にものぼります。まさに、国民が愛してやまない国民のお酒なのです。日本でもお馴染みの眞露（ジンロ）が一番人気で焼酎販売の約50%を占めますが、釜山の人はC1（シウォン）という地酒を好んで飲みます。また日本とは飲み方に違いがあり、水割り、ロックが無く写真のような杯に入れてストレートで飲みます。

### 大いに盛り上がる飲み会

韓国では飲み会で静かになると、すぐ「ゴンペ！」と乾杯をして、シーンとなる間を無くします。そのため、乾杯は一回で終わる日本と違って、飲み会中何回も乾杯をするようになります。またゲームで盛り上がるのも大好きです。そんなゲームの一つを紹介します。

まずジョッキにビールを半分くらいついで、その上に焼酎の杯を浮かせます。順番にまわりながら浮いている焼酎の杯の中に焼酎をついでいきますが、その杯を沈ませた人が、そのお酒（爆弾酒）を全部飲むゲームです。1、2滴くらいの少量をつけるかどうか勝負です。わいわいと騒ぐのが大好きな韓国人ですが、こうやってたくさん飲んで酔いながらお互いがすぐに打ち解けます。当たり障りのない話から本音までも言う濃密な飲み会になるので、一度飲んだだけで仲良しになれます。みなさんも機会があったら、是非韓国人と楽しんで飲み、打ち解け、チングをたくさん作ってくださいね～！

## ★日本とは違う韓国の飲み会でのマナー★

お酒をつぐ時、ついでもらう時は片手で杯を持ち、片手でその腕を支える。  
目上の人と飲むときは、横を向いて飲む。  
注ぎ足しはしない。杯を空にしてからつぐ。

### 今月の一言

### 飲み会の時に使える表現を習いましょう～！

●ハンザン ハロ ガルカヨ？  
一杯 しに 行きましょうか(飲みに行きましょうか)?

●スル チャルヘヨ? ネ、チャルヘヨ アニョ、モテヨ  
お酒強いですか? はい、強いです。 いいえ、弱いです。

●チヘッソヨ ケンチャナヨ ●ウオンシャツ(one shot!)  
酔いました。 大丈夫です。 一気に飲み！

◎韓国人はお酒を飲むのも、飲ませるのも大好きですので、お酒に弱い人はくれぐれも気をつけてくださいね。



おくやみのコーナー (6月21日) 7月20日受付分

——ご冥福をお祈りします—— (敬称略)

久田菅谷憲二	国分中田正人	棧原花岡正昭	大手橋原國男	大手橋荒木芳子	豆酸日高ツマ	元鴨居瀬竹藤キヨ子	賀谷黒岩美	雞知本町神宮宣幸	小船越松井修	仁位阿比留敦枝	横浦齊藤喜美代	小綱吉田セン	仁位本堀睦子	佐志賀犬束幾俊	佐賀永留ミヨ子	土井奈大谷サワ	松ヶ崎梅野豊男	佐護三宅喜久雄	小鹿姉川和雄	西泊安心院精一	小鹿大植琴音	(住所) (氏名) (年齢)	宮谷吉田重夫	(住所) (氏名) (年齢)
60歳	92歳	62歳	62歳	88歳	82歳	89歳	97歳	58歳	87歳	84歳	66歳	84歳	76歳	78歳	77歳	85歳	90歳	76歳	76歳	71歳	89歳		79歳	

このコーナーは、届出の際  
戸籍窓口で承諾のあった方  
のみ掲載しております。

「法的トラブル」を  
利用ください

日本司法支援センター法  
テラスでは、法的トラブル  
の紛争解決に役立つ制度に  
関する情報や、相談窓口の  
情報を無料で提供しています。  
法的トラブルでお困りの  
方、法的トラブルかどうか  
分からない方も、まずは法  
テラスコールセンターにお  
気軽にお電話ください。

法テラスコールセンター  
(全国共通)

0570 078374  
0570 078374  
おなやみなし  
平日の午前9時～午後9時  
土曜日は午前9時～午後5時  
なお、相談窓口は法テラ  
スホームページでも検索で  
きます。

## 市長の動き

《7月》

- 1～2日 海ごみサミット・佐渡会議 (佐渡)
- 3～4日 知事との意見交換会、  
県水道協会理事会 (長崎)
- 5日 自衛官募集相談員委嘱行事、  
対馬再生プロジェクト会議
- 8日 国境マラソンIN対馬
- 10日 退職者辞令交付式
- 11日 海保門司地方本部役員総会
- 12～13日 県離島振興協議会・過疎地  
域自立促進協議会陳情、ツ  
シマヤマネコの件で環境省  
訪問 (東京)
- 14日 対馬防衛協会通常総会
- 16日 褒章受賞者祝賀会
- 17日 対馬地域農業振興協議会総  
会、農政ビジョン対馬地域  
推進会議
- 18日 厳原町歯科健診懇談会
- 20日 対馬三病院経営委員会
- 21日 尾崎漁協荷捌き施設落成式、  
歴史民俗資料館30周年シ  
ンポジウム、万松院まつり
- 22日 市長杯パークゴルフ大会
- 23日 栽培漁業公社理事会・総会
- 25～27日 九州漁港大会 (天草)
- 28～29日 嚶鳴フォーラム (東京)

## 社会福祉協議会からのお知らせ

### 9月の無料法律相談

日程	会場	申込先	担当弁護士
3日(月)	対馬市総合福祉保健センター (美津島町雞知)	【社協 美津島支所】 54 2429	津田 聡 夫 弁護士 (九 弁 連)
10日(月)	対馬市交流センター	【社協 厳原支所】 52 1169	甲斐田 靖 弁護士 (九 弁 連)
26日(水)	豊玉町福祉センター	【社協 地域福祉班】 58 1432	ひまわり基金 法律事務所

相談の時間は午後1時～午後4時  
相談を希望される方は、必ず事前(前日の午後4時まで)に予約を  
お願いします。

### 9月の心配ごと相談

日程	会場	担当相談員	相談内容
4日(火)	対馬市交流センター 第5会議室	永尾五助、吉田千鶴代	子育て相談
11日(火)	上県町地域福祉センター	松藤洋子、川本早苗	子育て相談
18日(火)	対馬市交流センター 第4会議室	社協職員	ボランティア相談
25日(火)	上県町地域福祉センター	社協職員	ボランティア相談

相談の時間は午前10時～午後3時30分  
相談の受付は、当日会場で先着順になります。  
相談員は、当日変更となることがありますので、ご了承下さい。

【問い合わせ】対馬市社会福祉協議会 地域福祉班 0920(58)1432

### 交通事故情報(平成19年中) 7月31日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内			対馬市全体		
	本年	昨年比		本年	昨年比		本年	昨年比	
発生件数	36	-6		7	4		43	-2	
	0	0		0	0		0	0	
死者数	0	0		0	0		0	0	
	50	-5		8	3		58	-2	
負傷者数	50	-5		8	3		58	-2	

安全運転で、事故のない対馬市を目指しましょう!!



# ● 特別診療案内 9 月分 ●



診療科目	診療日	受付時間	診療時間
血液内科 (長崎医療センター)	直接、病院にお尋ね下さい。	8:30 15:00	13:00 17:00まで
神経内科 (森 正 孝)	毎週水 午後 5・12・19・26	8:30 12:00	9:00 17:00まで
循環器科 (守 崎 勝 悟)	毎週水 午後 5・12・19・26	8:30 15:00	13:00 17:00まで
脳神経外科 (長崎医療センター)	第2(金) 14	8:30 15:00	13:00 17:00まで
皮膚科 (中対馬病院)	第1・2・3(水) 5・12・19	8:30 15:00	13:00 17:00まで
(長崎医療センター)	第4(水) 26	8:30 11:00	9:00 15:00まで
糖尿病外来 (川 上 眞 寿 弘)	毎週(水) 5・12・19・26	8:30 11:00	9:00 12:00まで
思春期外来 (長崎県立精神医療センター)	第3(土) 18	8:30 11:00	9:00 15:30まで
生活習慣病外来 (川 上 眞 寿 弘)	毎週木 午後 6・13・20・27	8:30 16:00	14:00 17:00まで

## 長崎県離島医療圏組合 対馬いづはら病院

電話 0920 52 1910

予約制となります。  
内科医の紹介により診療予約となります。  
生活習慣病外来について  
対象：糖尿病、耐糖能障害、高血圧症、  
高脂血症に限定  
予約は、不要です。  
上記疾患に関する相談でもかまいません。  
治療よりも、食事や運動など生活習慣の  
指導に重点をおいた外来です。  
適宜、管理栄養士、理学療法士、薬剤師  
などによる指導も行います。  
特別診療のうち、長崎大学、国立病院長  
崎医療センター応援につきましては、空  
路欠航等により診療を中止する事があり  
ますので、事前に確認下さいますようお願い  
いたします。

診療科目	診療日	受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	毎週火) 4・11・18・25 毎週水) 5・12・19・26	8:30~11:00 8:30~10:00
脳神経外科 (長崎医療センター)	第4(金) 28	8:30~11:00
泌尿器科 (長崎大学病院)	第1(金) 7・21 第3(金)	8:30~11:00
眼 科 (対馬いづはら病院)	毎週月・木) 3・6・10・13 20・27	8:30~11:00
神経内科 (対馬いづはら病院)	第2(木) 13・27 第4(木)	13:00~(紹介状制) 14:00~( " )
循環器科 (長崎医療センター)	第2(月) 10	予約のみ
言語療法・摂食嚥下訓練 (対馬いづはら病院)	第2・第4(木) 13・27	予約のみ
予 防 接 種	第2(火) 11	13:30~
補 聴 器 外 来	第1(火) 4	9:00~
内 視 鏡	予約にて受付けています。	8:30~11:00

## 長崎県離島医療圏組合 中対馬病院

電話 0920 54 2024

内科、外科、小児科、整形外科、皮膚科は  
月曜日から金曜日まで毎日診療致します。  
1. 印は診療科(内科)よりの予約患者  
様のみの診療を行っております。  
2. 空路欠航の場合は他の医師が代診致  
します。  
3. 予防接種について、薬の常備がない  
場合もありますので、電話等でお問  
い合わせください。  
4. 透析診療については、月曜日~土曜  
日まで午前中に診療しますので、お  
問い合わせください。  
5. 予約制で事業所健診・社会保険生活  
習慣病予防検診も行っています。

## 健康テレホンサービス

24時間電話で健康をお届けします

095(826)5511

9 月 の テ ー マ	月) ジェネリック医薬品
	火) 寝ちがい
	水) 夜型の子どもたち
	木) 喉頭がん喫煙
	金) 歯周病とメタボリックシンドローム
土) 妊娠糖尿病	

## 日曜・休日救急医療在宅当番医

日程	診療所名	医師名
9月2日	佐賀診療所(佐賀)	武林幸子
9日	吉田内科医院(厳原)	吉田茂幸
16日	かも整形外科医院(厳原)	賀茂和典
17日	東島医院(厳原)	東島英孝
23日	すとう内科医院(厳原)	主藤久次
24日	佐賀診療所(佐賀)	山上睦
30日	三根診療所(三根)	塩見秀明

診療時間 9:00~12:00(急患のみ)